

Ancient and Middle Iranian Studies

Proceedings of the 6th European Conference
of Iranian Studies, held in Vienna,
18–22 September 2007

Edited by Maria Macuch, Dieter Weber
and Desmond Durkin-Meisterernst

2010

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

ISSN 1860-1812
ISBN 978-3-447-06422-4

Contents

Preface	VII
Abbreviations of Periodicals, Series and Books	IX
CHIARA BARBATI	
The Christian Sogdian Manuscript C 5 as an Example of “Translation Literature”: Work in Progress	1
ALIREZA ASKARI CHAVERDI and PIERFRANCESCO CALLIERI	
Preliminary Report on the Irano-Italian Stratigraphic Study of the Toll-e Takht, Pasargad. Investigations on the Material Culture of the Achaemenid and Post-Achaemenid Periods in Fars	11
IRIS COLDITZ	
Zur onomastischen Erschließung der mitteliranisch-manichäischen Texte für das <i>Iranische Personennamenbuch</i>	29
TOURAJ DARYAEE	
When the End is Near: Barbarized Armies and Barracks Kings of Late Antique Iran	43
PAOLO DELAINI	
The Strange Case of the Plant <i>rivas</i> . How the Middle-Persian Tree of Life Became the Protagonist of an Episode of Austrian History	53
ELA FILIPPONE	
Xerxes Persepolis h, § 4 in the Light of the Old Persian Information Structure	61
TOMMASO GNOLI	
Mithras and the Stars: a Note	77
MOHAMMAD-TAGHI IMANPOUR	
The Communication Roads in Parsa during the Achaemenid Period	87
THOMAS JÜGEL	
On the Origin of the Ergative Construction in Iranian: Evidence from Avestan	99
GÖTZ KÖNIG	
Der Pahlavi-Text <i>Zand ī Fragard ī Juddēvdād</i>	115
MARIA MACUCH	
Incestuous Marriage in the Context of Sasanian Family Law	133

GABRIELE PUSCHNIGG	
The Hellenistic Reception in the Pottery from Merv	149
ENRICO G. RAFFAELLI	
<i>Bundahišn</i> 26 and the Pahlavi <i>Sīh-rōzag</i> : Comparative Notes	161
ULLA REMMER	
Altiranische Namen in der Nebenüberlieferung, Elamisch <i>Mi-za-pir-za-ka</i> , griechisch Ἀμυτις und die altiranische Sequenz <i>-ava-</i> in griechischer Vermittlung	179
KHODADAD REZAKHANI	
Balkh and the Sasanians. The Economy and Society of Northern Afghanistan as Reflected in the Bactrian Economic Documents	191
ADRIANO V. ROSSI	
Élamite <i>halmarriš</i> ~ vieux-perse <i>didā-</i> est-elle vraiment une forteresse ? (I) .	205
MARTIN SCHWARTZ	
Lexical Cruces of Yasna 29 and the Serial Cross-Textual Composition of the Gathas	219
GOLFAM SHARIFI	
Etude des différentes sortes de paronomases dans les textes Pahlavis	225
YUHAN S.-D. VEVAINA	
Hubris and Himmelfahrt. The Narrative Logic of Kay Us' Ascent to Heaven in Pahlavi Literature	231
BURZINE K. WAGHMAR	
Preliminary Remarks on Bactrian Diplomacy	245
DIETER WEBER	
Writing Exercises in Late Sassanian Times. A Contribution to the Culture of Writing Pahlavi	255
CHLODWIG H. WERBA	
The Title of the Achaemenid 'King'. Etymology, Formation and Meaning of Old Persian <i>xšāyaθiya-</i>	265

Preface

The papers in this volume dedicated to Ancient and Middle Iranian Studies were presented in Vienna 2007 on the occasion of the “Sixth European Conference of Iranian Studies” of the *Societas Iranologica Europaea* (SIE), the largest European independent academic organization of Iranian Studies founded in 1983 by several of the most renowned scholars of the field with the high goal of promoting and supporting this discipline in all its subject areas in European countries and worldwide. Following the previous conferences of the SIE, which have taken place every four years in Turin (1987), Bamberg (1991), Cambridge (1995), Paris (1999), and Ravenna (2003), the sixth conference in 2007 was organized at the Austrian Academy of Sciences in Vienna. The number of participants at these large gatherings as well as in the smaller mid-term conferences of the SIE in Copenhagen (2001), Rome (2005) and Salamanca (2009) has increased continually across the years, bearing witness to the impressive scholarly commitment to one of the most original and fruitful ancient civilizations the world has known.

The proceedings of this conference, including papers by distinguished scholars as well as promising younger colleagues from European and non-European countries, reflect this commitment to a large degree, despite the continuous reduction of Iranian Studies, especially in the field of pre-Islamic Iran, over the past decades in different universities worldwide. It is one of the important goals of the SIE to take all possible measures to stop this short-sighted development and to encourage and support Iranian Studies in all the various subject areas of this vast field, encompassing philology and linguistics, literature, history, history of religions, arts, architecture, archeology, philosophy, sociology, geography, human sciences, jurisprudence and many others. This richness of different subject areas is reflected in the contributions presented in this volume dealing with the Ancient and Middle Iranian period (another volume will be dedicated to the papers on subjects from the Islamic period).

Although it has not been possible, for various reasons, to include all the papers held at the conference we hope that the studies presented here will aptly demonstrate the many fascinating facets of a unique civilisation, which in the course of its long history has brought forth a myriad of creative ideas and influenced the cultural development of humankind for many centuries. No matter in which subject matter we specialize, we are always confronted in Iran with a highly original manner of thought, a world of ideas which has set its own cornerstones, has influenced other neighbouring cultures to a high degree and has

adapted and interpreted foreign ideas according to its own specific parameters. Our sources all point to a distinctive culture, which, notwithstanding fundamental changes in the course of history, is discernable at the core of the fascinating achievements of the Iranians from the beginning of written texts up to the present. *Iranian Studies* is a distinctive discipline – let this be said unequivocally. It cannot be replaced by any other field without losing the important prerequisites which bring us nearer to understanding this unique and at times enigmatic culture.

Finally, we would like to express our gratitude to all those who have made the sixth SIE conference and the publication of this volume possible. Our sincere thanks goes to the general secretary of the Austrian Academy of Sciences, Prof. HERWIG FRIESINGER for agreeing to put the facilities of the Academy at the disposal of the SIE; to our colleague Prof. BERT FRAGNER, director of the Institute of Iranian Studies of the Academy, and his staff for competently organizing the conference; to the Board of the SIE during the presidency of MARIA MACUCH for financing this volume; to SUSANN RABUSKE of the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities for her help; to CLAUDIUS NAUMANN for preparing the layout with his usual meticulous care; and, last not least, to all the participants who have shared the results of their research with us at the conference and have contributed to this volume.

The Editors